

# Gen

## Chapter 41

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

၇၂၅	၇၂၆	၇၂၇	၇၂၈	၇၂၉	၇၃၀	၇၃၁	၇၃၂	၇၃၃	1
ရုပ်နသေသည်	-နှင့်ကညွှပါ	အိပ်မက်မက်လ၏	-နှင့်ဖာရဇာ	ရက်များ	နှစ်နှစ်	-မှအဆုံး	-နှင့်ဖမြလ၏		
<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H2009</a>		<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H7093</a>	<a href="#">H1961</a>		
							:၇၂၅	-၇၂	
							-ထိုမမြ	-ပ၏တွင်	
							<a href="#">H2975</a>		

ထိုနောက် နှစ်နှစ်လွန်သောအခါ၊ ဖါရဇာမင်း သည် အိပ်မက်ကို မမြင်မက်သည်ကား၊ မိမိသည် မမြဲနား ဌ် ရုပ်န၏။

၇၃၄	၇၃၅	၇၃၆	၇၃၇	၇၃၈	၇၃၉	၇၄၀	၇၄၁	၇၄၂	၇၄၃	2
-နှင့်ဝသေ	အသွင်အပြင်	လှပသော	နားမများ	ခုနစ်	တက်လာသော	-ထိုမမြ	-မှ	-နှင့်ကညွှပါ		
<a href="#">H1277</a>	<a href="#">H4758</a>	<a href="#">H3303</a>	<a href="#">H6510</a>	<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H2975</a>		<a href="#">H2009</a>		
							:၇၃၄	၇၃၅	၇၃၆	
							-၇၃၄	-နှင့်စားကျက်စားလ၏	အသား	
							<a href="#">H0260</a>		<a href="#">H1320</a>	

အဆင်းလှ၍ဝသေ နားခုနစ်ကောင်တို့သည် မမြဲထဲကထွက်၍ မမြဲနားမှာပေါက်သော မမြဲပင်ကို စားလျက် နကေ၏။

၇၄၄	၇၄၅	၇၄၆	၇၄၇	၇၄၈	၇၄၉	၇၅၀	၇၅၁	၇၅၂	၇၅၃	3
ဆိုသော	-ထိုမမြ	-မှ	သူတို့၏နောက်သို့	တက်လာသော	အခြားသော	နားမများ	ခုနစ်	-နှင့်ကညွှပါ		
	<a href="#">H2975</a>			<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H0312</a>	<a href="#">H6510</a>	<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H2009</a>		
:၇၄၅	၇၄၆	-၇၄	၇၄၇	၇၄၈	၇၄၉	၇၅၀	၇၅၁	၇၅၂	၇၅၃	
-ထိုမမြ	ကမ်းစပ်	-ပ၏တွင်	-ထိုနားမများ	-၇၄၈	-နှင့်ရုပ်လ၏	အသား	-နှင့်ပိန်သော	အသွင်အပြင်		
<a href="#">H2975</a>	<a href="#">H8193</a>		<a href="#">H6510</a>	<a href="#">H0681</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H1851</a>	<a href="#">H4758</a>		

ထိုနားတို့နောက်မှ အဆင်းမလှ၊ ပိန်သော နားခုနစ်ကောင်တို့သည် မမြဲထဲကထွက်၍ အရင်နားတို့ အနား၌ ကမ်းပေါ်မှာ ရုပ်နကေ၏။

၇၅၄	၇၅၅	၇၅၆	၇၅၇	၇၅၈	၇၅၉	၇၆၀	၇၆၁	၇၆၂	၇၆၃	4
ခုနစ်	-	-ထိုအသား	-နှင့်ပိန်သော	-ထိုအသွင်အပြင်	ဆိုသော	-ထိုနားမများ	-နှင့်စားလ၏			
<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H1851</a>	<a href="#">H4758</a>		<a href="#">H6510</a>	<a href="#">H0398</a>			
		:၇၅၆	၇၅၇	၇၅၈	၇၅၉	၇၆၀	၇၆၁	၇၆၂	၇၆၃	
		ဖာရဇာ	-နှင့်နိုးလ၏	-နှင့်-ထိုဝသေ	-ထိုအသွင်အပြင်	လှပသော	-ထိုနားမများ			
		<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H3364</a>	<a href="#">H1277</a>	<a href="#">H4758</a>		<a href="#">H3303</a>	<a href="#">H6510</a>		

အဆင်းမလှ ပိန်သောနားတို့သည်၊ အဆင်း လှ၍ ဝသေနားခုနစ်ကောင်တို့ကို ကိုက်စားက၏။ ဖါရဇာမင်းလည်း နိုးလ၏။

၇၆၄	၇၆၅	၇၆၆	၇၆၇	၇၆၈	၇၆၉	၇၇၀	၇၇၁	၇၇၂	၇၇၃	5
တက်လာသော	စပါးနံ့များ	ခုနစ်	-နှင့်ကညွှပါ	ဒုတိယအကျိ	-နှင့်အိပ်မက်မက်လ၏	-နှင့်အိပ်ပျော်လ၏				
<a href="#">H5927</a>		<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H8145</a>		<a href="#">H3462</a>				
				:၇၆၅	၇၆၆	၇၆၇	၇၆၈	၇၆၉	၇၇၀	
				-နှင့်ကောင်းသော	ဝသေ	တစ်ခု	-၇၆၅			
					<a href="#">H1277</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H7070</a>			

တဖန်အိပ်ပျော်၍ အိပ်မက်ကို မမြင်မက်ပေသည် ကား၊ အလုံးကီး၍ကောင်းသော စပါးခုနစ်နံ့တို့သည် စပါးတပင်တည်း၌ ဖြစ်က၏။

တၢ်ကမၤ	တၢ်ကမၤ	တၢ်ကမၤ	တၢ်ကမၤ	တၢ်ကမၤ	တၢ်ကမၤ	တၢ်ကမၤ	6
ပခါကလာသေ	အရူလေ	-န့ၣ်အရူလေတိုက်ခံရသေ	ပိန်သေ	စပါးနံၣ်များ	ခုနစ်	-န့ၣ်ကညိပိ	
<a href="#">H6779</a>	<a href="#">H6921</a>	<a href="#">H7710</a>	<a href="#">H1851</a>	<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H2009</a>		

:ၤကၢၤကမၤ  
သူတိုၣ်နီၣ်နီၣ်သ့

ထိုန့ၣ်ကမၤ အလုံးသးၣ် အရူလေဖေၣ် ပျက်သေ စပါးခုနစ်နံၣ်တိုၣ်သညံ ပခါကလာၣ်။

တၢ်ကမၤ	တၢ်ကမၤ	တၢ်ကမၤ	တၢ်ကမၤ	တၢ်ကမၤ	တၢ်ကမၤ	တၢ်ကမၤ	7
-န့ၣ်-ထိုပိန်သေ	-ထိုဝသေ	-ထိုစပါးနံၣ်များ	ခုနစ်	—	-ထိုပိန်သေ	-ထိုစပါးနံၣ်များ	-န့ၣ်ပျိုလေၣ်
<a href="#">H4392</a>	<a href="#">H1277</a>		<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1851</a>		<a href="#">H1104</a>

:ၤကၢၤကမၤ  
အိပ်မက်  
[H2472](#)

ကမၤ  
-န့ၣ်ကညိပိ  
[H2009](#)

ကမၤ  
ဖရေ  
[H6547](#)

ကမၤ  
-န့ၣ်နီၣ်လေၣ်  
[H3364](#)

အလုံးသးၣ်သေ စပါးခုနစ်နံၣ်တိုၣ်သညံ အလုံး ကီၣ်ၣ် ကောင်းသေ စပါးခုနစ်နံၣ်တိုၣ်ကို စားကလာၣ်။ဖါရေ မင်းလည်းနီၣ်ၣ်ၣ် အိပ်မက်ဖေၣ်သညံကို သိလေၣ်။

တၢ်ကမၤ	8						
—	-န့ၣ်ခါလေၣ်	-န့ၣ်စလွေတ်လေၣ်	သူၣ်အိပ်ညာဉ်	-န့ၣ်ပုပန်လေၣ်	-ဉ်နံၣ်	-န့ၣ်ဖေၣ်လေၣ်	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H7307</a>	<a href="#">H6470</a>	<a href="#">H1242</a>	<a href="#">H1961</a>	

ကမၤ	ကမၤ	ကမၤ	ကမၤ	ကမၤ	ကမၤ	ကမၤ	ကမၤ
ဖရေ	-န့ၣ်ပိန်သေ	ပညာရီၣ်များ	-လဲ	-န့ၣ်	အဲဂုတုတုၣ်	ဗဒေင်တတ်များ	အလုံးစုံသေ
<a href="#">H6547</a>		<a href="#">H2450</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H2748</a>	<a href="#">H3605</a>

:ၤကမၤ  
-သိုဖရေ  
[H6547](#)

ကမၤ  
သူတိုၣ်-ကို  
[H0853](#)

ကမၤ  
ဖေၣ်ပိန်  
[H6622](#)

ကမၤ  
-န့ၣ်မရီၣ်  
[H0369](#)

ကမၤ  
သူၣ်အိပ်မက်  
[H2472](#)

ကမၤ  
—  
[H0853](#)

ကမၤ  
-သိုသူတိုၣ်

နံၣ်အချိန် ရေၣ်ကသေအခါ၊ ဖါရေမင်း သညံ စိတ်ပူနံၣ်ၣ်၊ အဲဂုတုတုဗဒေင်တတ် ပညာရီၣ်အပေါင်း တိုၣ်ကို ခါၣ်ၣ်ၣ် အိပ်မက်တတ်ကို ပိန်ကပြဲတတ်မူၣ်။ သိုသေလည်း ရူတေၣ်ၣ်ၣ်အနက်ကို ဘတ်နီၣ်သေသူ တယေၣ်ကမျှမရီၣ်။

ကမၤ	ကမၤ	ကမၤ	ကမၤ	ကမၤ	ကမၤ	ကမၤ	9
ကျွန်ုပ်၏အပူၣ်များ	—	-ကိုပိန်ရန်	ဖရေ	—	-ထိုတိုက်ပိန်တတ်၏	အမူးမင်း	-န့ၣ်ပိန်လေၣ်
<a href="#">H2399</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H0854</a>		<a href="#">H8269</a>	<a href="#">H1696</a>

:ၤကမၤ  
-ထိုယနု  
[H3117](#)

ကမၤ  
သတိရသညံ  
[H2142](#)

ကမၤ  
ကျွန်ုပ်  
[H0589](#)

ထိုအခါ ဖလားတတ်ဝန်က၊ ကျွန်တတ်သည် ကိုယ်အပူၣ်ကို ယနုအေၣ်မေ့ပါ၏။

ကမၤ	ကမၤ	ကမၤ	ကမၤ	ကမၤ	ကမၤ	ကမၤ	10
အိမ်	-ဉ်အစေၣ်	ကျွန်ုပ်-ကို	-န့ၣ်ထညံလေၣ်	သူၣ်ကျွန်များ	-ပေါ်တွင်	အမျက်ထွက်လေၣ်	ဖရေ
	<a href="#">H4929</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H5650</a>		<a href="#">H7107</a>	<a href="#">H6547</a>

:ၤကမၤ  
-ထိုမုန်ဖုတ်သူများ  
[H0644](#)

ကမၤ  
အမူးမင်း  
[H8269](#)

ကမၤ  
-န့ၣ်  
[H0853](#)

ကမၤ  
ကျွန်ုပ်-ကို  
[H0853](#)

ကမၤ  
-ထိုကိုယ်ရံတတ်တပ်မူး  
[H2876](#)

ကမၤ  
အမူးမင်း  
[H8269](#)

ဖါရေဘုရင်သည် ကျွန်တတ်နှင့်စားတတ်ဝန် ကို အမျက်ထွက်ၣ် ကိုယ်ရံတတ်မူးအိမ်ၣ်ၣ် ချပ်ထားတတ် မူသေအခါ။





ထိုနားတို့နောက်မှ၊ အဆင်းမလှ ပိန်ကံပြာစ နားခုနစ်ကောင်တို့သည် ထွက်လာကကြါ။ ထိုမျှလောက် အရုပ်ဆိုးသော နားတို့ကို အဲဂုတုတုပပြင်တရုဏ်လုံးတွင် တခါမျှမမငြိရစဖူး။

တၢ်ဖဲအာဂု	တၢ်ဒုဂု	ပဉ္စမ	တၢ်	တၢ်ဖဲအာဂု	တၢ်ဒုဂု	တၢ်ဒုဂု	တၢ်ဒုဂု	20
-ထိုပထမ	-ထိုနားမများ	ခုနစ်	—	-နွံ-ထိုဆိုးသော	-ထိုပိန်သော	-ထိုနားမများ	-နွံစားလဇော်	
<a href="#">H7223</a>	<a href="#">H6510</a>	<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H7534</a>	<a href="#">H6510</a>	<a href="#">H0398</a>	
							:တၢ်ဒုဂု	
							-ထိုဝသော	
							<a href="#">H1277</a>	

အဆင်းမလှ ပိန်သောနားတို့သည်၊ ဝသော အရင်နားခုနစ်ကောင်တို့ကို ကိုက်စားကကြါ။

တၢ်	21							
-သို	ဝင်ရောက်ခွဲက	-ကကြောင့်	သိနိုင့်ခဲ	-နွံမ	သူတို့၏ဝမ်းဗိုက်	-သို	-နွံဝင်ရောက်လဇော်	
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7130</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>	
	:တၢ်ဒုဂု	တၢ်ဒုဂု	တၢ်ဒုဂု	တၢ်ဒုဂု	တၢ်ဒုဂု	တၢ်ဒုဂု	တၢ်ဒုဂု	
	-နွံငါနိုးလဇော်	-ဉ်အစ	-ကဲ့သို့	ဆိုးသည်	-နွံသူတို့၏အသွင်အပြင်	သူတို့၏ဝမ်းဗိုက်		
	<a href="#">H3364</a>	<a href="#">H8462</a>			<a href="#">H4758</a>	<a href="#">H7130</a>		

စားပိဉ္စာနောက်၊ စားမှန်းကို အဘယ်သူမျှ မသိရ။ အရင်ကဲ့သို့ အရုပ်ဆိုးသေး၏။ ငါလည်း နိုး၏။

တၢ်	တၢ်	တၢ်	တၢ်	တၢ်	တၢ်	တၢ်	တၢ်	22
တစ်ခု	-ဉ်ပင်စည်	တက်လာသော	စပါးနံ့များ	ခုနစ်	-နွံကကြော့ပါ	-ဉ်ကျွန်ုပ်၏အိပ်မက်	-နွံငါမငြိလဇော်	
<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H7070</a>	<a href="#">H5927</a>		<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H2472</a>	<a href="#">H7200</a>	
							:တၢ်ဒုဂု	
							-နွံကောင်းသော	
							ပပြင်သော	
							<a href="#">H4392</a>	

တဖန်ငါမငြိမက် ပပြင်သည့်ကား၊ အလုံးကကြော့ ကောင်းသော စပါးခုနစ်နံ့တို့သည် စပါးတပင်တည်း၌ ဖြစ်ကကြါ။

တၢ်	တၢ်	တၢ်	တၢ်	တၢ်	တၢ်	တၢ်	တၢ်	23
ပရိတ်လာသော	အရှုလေ	အရှုလေတိုက်ခံရသော	ပိန်သော	ညှိုးနွမ်းသော	စပါးနံ့များ	ခုနစ်	-နွံကကြော့ပါ	
<a href="#">H6779</a>	<a href="#">H6921</a>	<a href="#">H7710</a>	<a href="#">H1851</a>	<a href="#">H6798</a>		<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H2009</a>	
							:တၢ်ဒုဂု	
							သူတို့၏နောက်သို့	

ထိုနောက်မှ ညှိုးနွမ်းလျက် အလုံးသေး၍ အရှုလေဖြင့် ပျက်သော စပါးခုနစ်နံ့တို့သည် ပရိတ်ကကြါ။

တၢ်	တၢ်	တၢ်	တၢ်	တၢ်	တၢ်	တၢ်	24
-ထိုကောင်းသော	-ထိုစပါးနံ့များ	ခုနစ်	—	-ထိုပိန်သော	-ထိုစပါးနံ့များ	-နွံမျိုလဇော်	
		<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1851</a>		<a href="#">H1104</a>	
	:တၢ်	တၢ်	တၢ်	တၢ်	တၢ်	တၢ်	
	-သိုငါ	ပပြင်	-နွံမရှိ	-ထိုဗဒင်တတ်များ	-သို	-နွံငါပပြင်လဇော်	
		<a href="#">H5046</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H2748</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	

အလုံးသေးသော စပါးနံ့တို့သည် ကောင်းသော စပါးခုနစ်နံ့တို့ကို စားကကြါ။ ထိုအိမ်မက်ကို ဗဒင်တတ် တို့အား ငါကပြပပြင်၍ အနက်ကို အဘယ်သူမျှ မဘတ်နိုင်ဟု ယောသပ်အား ပပြင်ဆိုတော်မူ၏။



- <u>כָּל</u> -အလုံးစုံသော <a href="#">H3605</a>	<u>מְצֻיָּא</u> -နှင့်မေ့လျော့မည် <a href="#">H7911</a>	<u>מְרִיבָה</u> သူတို့၏နောက်သို့	<u>עָבָר</u> cတ်မှတ်ခေါင်းပါး <a href="#">H7458</a>	<u>שָׁנָה</u> နှစ်များ <a href="#">H8141</a>	<u>עֲשָׂה</u> ခုနှစ် <a href="#">H7651</a>	<u>מִקְדָּמָה</u> -နှင့်ထမည်	30
<u>מְרִיבָה</u> -ထိုပညာ <a href="#">H0776</a>	<u>אֶת</u> — <a href="#">H0853</a>	<u>בְּעָרָה</u> -ထိုcတ်မှတ်ခေါင်းပါး <a href="#">H7458</a>	<u>הַכֹּהֵן</u> -နှင့်ဖျက်ဆီးမည် <a href="#">H3615</a>	<u>מִצְדָּק</u> အဲဂုတုတု <a href="#">H4714</a>	<u>מְרִיבָה</u> -၌ပညာ <a href="#">H0776</a>	<u>עֲשָׂה</u> -ထိုကပြောခေါင်း <a href="#">H7647</a>	

ထိုနောက်မှ အစာခေါင်းပါးသောနှစ် ခုနှစ်နှစ် ပေါ်လာ၍၊ အဲဂုတုတုပညာ၌အလုံးစုံသော ဝပခြာခေါင်းသည် တိမ်မပြုလျက် အစာခေါင်းပါးခေါင်းအားဖွင့် တပညာလုံး ပျက် စီးလိမ့်မည်။

<u>מְרִיבָה</u> -နောက်သို့ <a href="#">H1931</a>	<u>אֶת</u> -ထိုထို <a href="#">H1931</a>	<u>בְּעָרָה</u> -ထိုcတ်မှတ်ခေါင်းပါး <a href="#">H7458</a>	<u>מִצְדָּק</u> -မှဖျက်နှာ <a href="#">H6440</a>	<u>מְרִיבָה</u> -၌ပညာ <a href="#">H0776</a>	<u>עֲשָׂה</u> -ထိုကပြောခေါင်း <a href="#">H7647</a>	<u>מִצְדָּק</u> သိနိုင်မည် <a href="#">H3045</a>	<u>מְרִיבָה</u> -နှင့်မ- <a href="#">H3808</a>	31
			<u>מִצְדָּק</u> အလွန် <a href="#">H3966</a>	<u>אֶת</u> သူ <a href="#">H1931</a>	<u>בְּעָרָה</u> လေးလံ <a href="#">H3515</a>	<u>מִצְדָּק</u> -ကဖြင့်	<u>מְרִיבָה</u> ထိုကဲ့သို့	

အစာခေါင်းပါးခေါင်းသည် အလွန်အားကြီးသော ကဖြင့်၊ အရင်ဝပခြာခေါင်း၏ လကုခဏာမထင်ရ။

<u>מְרִיבָה</u> တည်မပြည်	<u>מִצְדָּק</u> -ကဖြင့်	<u>מִצְדָּק</u> နှစ်ကမြဲ <a href="#">H6471</a>	<u>מִצְדָּק</u> ဖရော <a href="#">H6547</a>	<u>מִצְדָּק</u> -သို့ <a href="#">H0413</a>	<u>מִצְדָּק</u> -ထိုအိမ်မက် <a href="#">H2472</a>	<u>מִצְדָּק</u> ထပ်ခါတလဲလဲဖဖြင့်	<u>מִצְדָּק</u> -နှင့်-ပေါ်တွင်	32
<u>מִצְדָּק</u> -သို့ပပြောမူရန်	<u>מִצְדָּක</u> -ထိုဘုရားသခင် <a href="#">H0430</a>	<u>מִצְדָּක</u> -နှင့်အလျင်အမဖြ့်ပပြောမူမည်		<u>מִצְדָּක</u> -ထိုဘုရားသခင် <a href="#">H0430</a>	<u>מִצְדָּක</u> -မှထံတော်		<u>מִצְדָּක</u> -ထိုအရာ <a href="#">H1697</a>	

ဖရောဘုရင်သည် ထပ်၍အိမ်မက်မပြီရသည် အရာမှာ၊ ထိုအမှုကို ဘုရားသခင် မမြဲခြင်ခံစေ၍ အလျင် အမဖြ့် စီရင်တော်မူလိမ့်မည်။

<u>מִצְדָּක</u> ပညာ <a href="#">H0776</a>	<u>מִצְדָּක</u> -ပေါ်တွင်	<u>מִצְדָּක</u> -နှင့်သူ-ကိုခန့်ထားစေပါ <a href="#">H7896</a>	<u>מִצְדָּක</u> -နှင့်လိမ့်မာသော <a href="#">H2450</a>	<u>מִצְדָּක</u> ပညာရှိ <a href="#">H0995</a>	<u>מִצְדָּක</u> လူ <a href="#">H0376</a>	<u>מִצְדָּක</u> ဖရော <a href="#">H6547</a>	<u>מִצְדָּක</u> ကပြောစေပါ <a href="#">H7200</a>	<u>מִצְדָּක</u> -နှင့်ယခု <a href="#">H6258</a>	33
							<u>מִצְדָּක</u> အဲဂုတုတု <a href="#">H4714</a>		

သို့ဖဖြင့် ဖရောဘုရင်သည် ဉာဏ်ပညာနှင့် ပညာစုံသောသူကို ရွေးချယ်၍ အဲဂုတုတုပညာကို အုပ်စိုး စတော်မူပါ။

<u>מִצְדָּක</u> -နှင့်ငါးပုံတစ်ပုံကောက်ခံစေပါ <a href="#">H2567</a>	<u>מִצְדָּක</u> -ထိုပညာ <a href="#">H0776</a>	<u>מִצְדָּක</u> -ပေါ်တွင်	<u>מִצְדָּක</u> အုပ်ချုပ်သူများ <a href="#">H6496</a>	<u>מִצְדָּක</u> -နှင့်ခန့်ထားစေပါ	<u>מִצְדָּක</u> ဖရော <a href="#">H6547</a>	<u>מִצְדָּක</u> ပပြောပါ	34
	<u>מִצְדָּක</u> -ထိုကပြောခေါင်း၏ <a href="#">H7647</a>	<u>מִצְדָּක</u> နှစ်များ <a href="#">H8141</a>	<u>מִצְדָּක</u> -၌ခုနှစ် <a href="#">H7651</a>	<u>מִצְדָּက</u> အဲဂုတုတု <a href="#">H4714</a>	<u>מִצְדָּက</u> ပညာ <a href="#">H0776</a>	<u>מִצְדָּက</u> — <a href="#">H0853</a>	

ခန့်ထားတော်မူသောသူသည်လည်း တပညာလုံး ၌ အကဲအကပြီတို့ကို ခန့်ထား၍၊ ဝပခြာသောနှစ် ခုနှစ် နှစ်ပတ်လုံး တပညာလုံးတွင် ငါးဘို့တဘို့ကောက်ယူကပြီစေ။

ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ
-ထိုလမည်	-ထိုကောင်းသစ	-ထိုနှစ်များ	စားနပ်ရိက္ခာ	အလုံးစုံသစ	—	-နှင့်စုဆောင်းစပေါ
<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H0400</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6908</a>

35

ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ
-၌မိမြား	စားနပ်ရိက္ခာ	ဖာရဇာ၏	လက်	-အောက်သို့	ဆန်စပါး	-နှင့်သို့လှောင်စပေါ
<a href="#">H0400</a>	<a href="#">H0400</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H8478</a>		<a href="#">H6651</a>

ᠠᠨᠠᠨᠠ  
-နှင့်စောင့်ထိန်းစပေါ  
[H8104](#)

ထိုသူတို့သည်ဖဏ္ဍိလတံသစ မင့်ဂလာနှစ်တို့တွင် ရိက္ခာရရှိသူများကို စုရုံး၍ ဖါရဇာဘုရင်ထံတော်၌ စပါးများ ကို ဆည်းဘူးကပြုစေ။ မိမြား၌လည်း ရိက္ခာကို သိုထား ကပြုစေ။

ᠠᠨᠠᠨᠠ						
-ထိုင်တံခွန်ခင်းပါး	နှစ်များ	-သို့ခုနစ်	-သို့ပဋိ	-သို့သို့လှောင်ရာ	-ထိုစားနပ်ရိက္ခာ	-နှင့်ဖဏ္ဍိလိမ့်မည်
<a href="#">H7458</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H6487</a>	<a href="#">H0400</a>	<a href="#">H1961</a>

36

ᠠᠨᠠᠨᠠ						
-၌တံခွန်ခင်းပါး	-ထိုပဋိ	ပျက်စီးမည်	-နှင့်မ-	အဲဂုတု	-၌ပဋိ	ဖဏ္ဍိလိမ့်မည်
<a href="#">H7458</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3772</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H1961</a>

သို့ဖဏ္ဍိလိမ့်မည် အဲဂုတုပဋိ၌ အစာခင်းပါးသစနှစ် ခုနှစ်နှစ်ရောက်သစအခါ၊ ပဋိသုပဋိသား စားစရာဘို့ သိုထားလျက်ရှိနှင့်၍ အစာခင်းပါးသစ ကာလတွင် ပဋိတစ်မပျက်ရဟု ဖါရဇာမင်းအား လျှောက်လစေ။

ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ
သူ၏ကျွန်များ	အလုံးစုံသစ	-နှင့်-၌မျက်စိ	ဖာရဇာ၏	-၌မျက်စိ	-ထိုအရာ	-နှင့်ကောင်းလစေ
<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H6547</a>		<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H3190</a>

37

ထိုသို့ ယခင်သလျှောက်သစစကားကို ဖါရဇာ မင်းအစရှိသစ ကျွန်တော်များအပေါင်းတို့သည် နှစ်သက် ကြံ၍၊

ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ
ဝိညာဉ်	အကကြောင်း	လူ	ဤကဲ့သို့	ရှာတွဲနိုင်မည်လစ	သူ၏ကျွန်များ	-သို့
<a href="#">H7307</a>		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H4672</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H0413</a>

38

ᠠᠨᠠᠨᠠ  
-၌သူ  
[H0430](#)

ဖါရဇာမင်းက၊ ဘုရားသခင်၏ ဝိညာဉ်တော်ကို ရ၍ ဤကဲ့သို့သစ သူကို အဘယ်မှာ ရှာ၍ တွေ့မည် နည်းဟု ကျွန်တော်များတို့အား မိန့်တော်မူ၏။

ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ
—	သင့်-ကို	ဘုရားသခင်	အသိပေးတော်မူ၏	-နောက်သို့	ယခင်သလျှောက်	-သို့
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3045</a>		<a href="#">H3130</a>	<a href="#">H0413</a>

39

ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ
-ကဲ့သို့သင်	-နှင့်လိမ့်မာသစ	ပညာရှိ	မရှိ	ဤအရာ	အလုံးစုံသစ	
<a href="#">H3644</a>	<a href="#">H2450</a>	<a href="#">H0995</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H3605</a>	

ယခင်သလျှောက်အားလည်း၊ ဘုရားသခင်သည် ဤအမှုအလုံးစုံတို့ကို သင့်အား ပုပြန်မှုသည်ဖဏ္ဍိလိမ့်မည် သင်ကဲ့သို့ ဉာဏ်ပညာနှင့် ပဋိစုံသစသူ မရှိ။

-လဲ [H3605](#)    နာခံမည်    နာခံ    -လဲ [H6310](#)    ကျွန်ုပ်၏အိမ်    -ပေါ်တွင်    ဖြစ်မည်    သင်    40

:အကူအညီ    လဲ [H1431](#)    အထူးအလေးအနက်    နှင့်    သာလျှင်    ကျွန်ုပ်၏လူများ

သင်သည် နန်းတော်အုပ်စုဖြစ်ရမည်။ သင်၏ စကားအတိုင်း ငါ၏ပြည်သားအပေါင်းတို့ကို ငါစီရင် စမေည်။  
 ရှုပလုလင်အားဖြင့်သာ ငါသည် သင့်ထက် ကြီးမြတ်မည်ဟု မိန့်တော်မူ၏။

-လဲ [H3605](#)    -ပေါ်တွင်    သင့်-ကို [H0853](#)    ငါခန့်ထားခဲ့၏ [H5414](#)    ကြည့်ပါ [H7200](#)    ယောသပ် [H3130](#)    -သို့ [H0413](#)    ဖရော [H6547](#)    -နှင့်ပြောလေ၏ [H0559](#)    41

:အကူအညီ    အဲဂုတ္တု    ပြည် [H4714](#)    [H0776](#)

တဖန်ကြည့်ပါ။ အဲဂုတ္တုပြည်တပြည်လုံးကို သင်အုပ်စိုးစေခြင်းငှါ ငါခန့်ထားပီပြု ယောသပ်အား မိန့်တော်မူလျက်။

-ပေါ်တွင် [H0853](#)    သူ-ကို [H5414](#)    -နှင့်ပေးလေ၏ [H3027](#)    သူ၏လက် [H3027](#)    -မှ-ပေါ်တွင်    သူ၏လက်စွပ် [H2885](#)    - [H0853](#)    ဖရော [H6547](#)    -နှင့်ချွတ်လေ၏ [H5493](#)    42

-ထိုရူပ [H2091](#)    ကြည့် [H7242](#)    -နှင့်တပ်လေ၏    အဝတ်များ    ပိတ်ချော-    သူ-ကို [H0853](#)    -နှင့်ဝတ်ဆင်စေလေ၏ [H3847](#)    ယောသပ် [H3130](#)    လက် [H3027](#)

:အကူအညီ    -လဲ [H0853](#)    သူ၏လည်ပင်း    -ပေါ်တွင်

လက်စွပ်တော်ကိုချွတ်၍ ယောသပ်လက်၌ စွပ်စတော်မူ၏။ ပိတ်ချောအဝတ်ကိုလည်း ဝတ်စေ၍၊ လည်ပင်း၌ ရှုစေလွယ်ကိုဆွဲပေးလျှင်၊

-သို့သူ၏ရူပ [H6440](#)    -နှင့်ကင်းကြလေ၏ [H7121](#)    -သို့သူ    အကင်း-    -ထိုဒုတိယ [H4932](#)    -၌ရထား [H4818](#)    သူ-ကို [H0853](#)    -နှင့်စီးစေလေ၏ [H7392](#)    43

:အကူအညီ    အဲဂုတ္တု    ပြည် [H4714](#)    [H0776](#)    -လဲ [H3605](#)    -ပေါ်တွင်    သူ-ကို [H0853](#)    -နှင့်ခန့်ထား၏ [H5414](#)    ဒူးထောက်ပါ [H0086](#)

ဒုတိယရထားတော်ကို စီးစတော်မူ၏။ ပပြင်၍ နကေပြု သူရဲမှ ဖတ်က၏။ ထိုသို့လျှင် အဲဂုတ္တု ပြည်တပြည်လုံးကို အုပ်စိုးစတော်မူ၏။

ဖရော [H0376](#)    ကြည့်မိမည် [H3808](#)    မ- [H1107](#)    -နှင့်သင်မပါဘဲ [H6547](#)    ဖရော [H0589](#)    ယောသပ် [H3130](#)    -သို့ [H0413](#)    ဖရော [H6547](#)    -နှင့်ပြောလေ၏ [H0559](#)    44

:အကူအညီ    အဲဂုတ္တု    ပြည် [H4714](#)    [H0776](#)    -လဲ [H3605](#)    -၌အလုံးစုံသော    သူ၏ခြေ [H7272](#)    -နှင့်    သူ၏လက် [H3027](#)    - [H0853](#)

ဖရောမင်းကလည်း၊ ငါသည် ဖရောဘုရင် မှန်၏။ သို့ဖြစ်၍ သင်၏အခွင့်မရှိလျှင် အဲဂုတ္တုပြည် တရုဏ်လုံးတွင် အဘယ်သူမျှ မိမိလက်ခံခြင်းမရှိဟု မိန့်တော်မူ၏။

တံခွန်	တန့်	လုံ	တံခွန်	တံခွန်	ရတု	တမ	တမ	တမ	45
အာသနတ်	—	-သို့သူ	-နှင့်ပေးလေ၏	အာသနတ်ပါနာ	ယာသပ်	အမည်-	ဖရေ	-နှင့်ခေါ်လေ၏	
<a href="#">H0621</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H6847</a>	<a href="#">H3130</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H7121</a>	

အာ	လ	ရတု	အ	အ	အ	အ	အ	အ	
ပဉ်	-ပေါ်တွင်	ယာသပ်	-နှင့်ထွက်သွားလေ၏	-သို့ဇနီး	အ	အ	အ	အ	
<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H3130</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H0204</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H6319</a>	<a href="#">H1323</a>	

: ဝါဒ  
အဲဂုတု  
[H4714](#)

ဖါရမင်းသည်လည်း၊ အဖဏာသဖါဏတည်း ဟူသော ဘွဲ့နာမနှင့်ယာသပ်ကို ချီးမြှောက်၍ အာမေရိယာ  
ယာသပ်ပေါ်တွင်ပေါ်ဖရေ၏သမီးအာသနတ်နှင့် စုံဘက်စတော်မူ၏။ ထိုသို့ယာသပ်သည် အဲဂုတု နိုင်ငံအုပ်အရာနှင့်  
အထံတော်ကထွက်လေ၏။

ဝါဒ	ဝါဒ	ဝါဒ	46						
အဲဂုတု	ရှင်ဘုရင်-	ဖရေ	-သို့မျက်နှာ	-၌သူရပ်တော်မူစဉ်	နှစ်	သုံးဆယ်	သား-	-နှင့်ယာသပ်	
<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H7970</a>		<a href="#">H3130</a>	

အာ	လ	ရတု	အ	အ	အ	အ	အ	
ပဉ်	-၌အလုံးစုံသော	-နှင့်ဖြေသန်းသွားလေ၏	ဖရေ	-မှမျက်နှာ	ယာသပ်	-နှင့်ထွက်သွားလေ၏		
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3130</a>	<a href="#">H3318</a>		

: ဝါဒ  
အဲဂုတု  
[H4714](#)

ယာသပ်သည် အဲဂုတုရှင်ဘုရင် ဖါရမင်း ထံ၌ အခွင့်ရသောအခါ၊ အသက်အနှစ်သုံးဆယ် ရှိသ တည်း။ အထံတော်ကထွက်၍  
အဲဂုတုပဉ်တရုဏ်လုံး သို့ သွားလေ၏။

: ဝါဒ	ဝါဒ	ဝါဒ	ဝါဒ	ဝါဒ	ဝါဒ	47
-သို့လက်တစ်ဆုပ်စာများ	-ထိုကဏ္ဍဝေငြီး	နှစ်များ	-၌နှစ်	-ထိုပဉ်	-နှင့်ထုတ်လေ၏	
<a href="#">H7062</a>	<a href="#">H7647</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H0776</a>		

ဝေငြီးနှစ် ခုနှစ်နှစ်ပတ်လုံး မဖြေအသီးအနံ့တို့ သည် အလွန်များပြားကုန်၏။

ဝါဒ	ဝါဒ	ဝါဒ	ဝါဒ	ဝါဒ	ဝါဒ	ဝါဒ	ဝါဒ	48
ဖြေခွဲကဏ္ဍ	အကဏ္ဍ	နှစ်များ	ခုနှစ်	စားနပ်ရိက္ခာ	အလုံးစုံသော	—	-နှင့်စုဆောင်းလေ၏	
<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H0400</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6908</a>	

အကဏ္ဍ	ဝါဒ	ဝါဒ	ဝါဒ	ဝါဒ	ဝါဒ	ဝါဒ	ဝါဒ	
အကဏ္ဍ	-ထိုမျှ	လယ်ကွင်း-	စားနပ်ရိက္ခာ	-၌မျိုး	စားနပ်ရိက္ခာ	-နှင့်ထည့်လေ၏	အဲဂုတု	-၌ပဉ်
			<a href="#">H0400</a>		<a href="#">H0400</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H0776</a>

: ဝါဒ  
အဲဂုတု  
[H8432](#)

ဝါဒ  
ထည့်လေ၏  
[H5414](#)

ဝါဒ  
သူ၏ပတ်ဝန်းကျင်  
[H5439](#)

ခုနှစ်နှစ်ပတ်လုံး အဲဂုတုပဉ်တွင် ရှိသမျှသော ရိက္ခာကိုစုရုံး၍ မြှုပ်နှံ၍ သိုထားလေ၏။ မြှုပ်နှံပတ်ဝန်းကျင် လယ်တို့၌ရသော  
ရိက္ခာကိုမြှုပ်နှံအသီးအသီးတို့တွင် သိုထား လေ၏။

כִּי	עַל	אֲלֹסֶךָ	מִן־הַ	עֵת	לְהִקְדָּם	כִּי	אֲדַבֵּר	אֲנִי	49
-කලින්	-သည်တိုင်အောင်	အလွန်	များစွာ	-ထိုပင်လယ်	-ကဲ့သို့သ	ဆန်စပါး	ယဇာသပ်	-နှင့်စုပုံလ၏	
	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H3966</a>		<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H2344</a>		<a href="#">H3130</a>	<a href="#">H6651</a>	
			፡	ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ	
			အရအတွက်	မရှိ	-ကလွန်	-သို့ရေတွက်ရန်	ရပ်ဆိုင်းလ၏		
			<a href="#">H4557</a>	<a href="#">H0369</a>			<a href="#">H2308</a>		

စပါးကိုကား သမုဒဒရာသလုံးနှင့်အမျှ အလွန် များစွာထူး၍ မရေတွက်နိုင်အောင် များသကလွန် မရေတွက်ဘဲနသေတည်း။

בְּ	הַ	אֲ	עֵת	כִּי	אֲ	אֲ	אֲ	49
-ထိုင်မှတ်ခင်းပါး	နှစ်	ရောက်လာသည်	-မတိုင်မီ	သားများ	နှစ်	မွေးဖွားလ၏	-နှင့်-သို့ယဇာသပ်	
<a href="#">H7458</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H2962</a>		<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H3205</a>	<a href="#">H3130</a>	
	፡	ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ	
	ገጽ	ယဇာပရဇာဟိတ်	ပရဇာဟိတ်	သမီး-	အာသနတ်	-သို့သူ	မွေးဖွားခဲ့-	အကလွန်
	<a href="#">H0204</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H6319</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H0621</a>		<a href="#">H3205</a>	

အစာခင်းပါးသန့်စစ် မရောက်မှီ၊ ယဇာသပ် သည် ဩနမုဒြာယဇာပရဇာဟိတ် ပရဇာဟိတ်ရ၏သမီး အာသနတ်တွင် သားနှစ်ယောက်တို့ကို မမြင်ရ၏။

וְ	כִּי	הַ	ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ	51
ဘုရားသခင်မစေတေမူ၏-ကို-ငါ	-ကလွန်	မနာရူ	-ထိုသားဦး	အမည်	-	ယဇာသပ်	-နှင့်ခေါ်လ၏	
<a href="#">H5382</a>		<a href="#">H4519</a>	<a href="#">H1060</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3130</a>	<a href="#">H7121</a>	
፡	ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ	
ကျွန်ုပ်၏အဘ	အိမ်	အလုံးစုံသေ	-နှင့်	ကျွန်ုပ်၏ဆင်းရဲခြင်း	အလုံးစုံသေ	-	ဘုရားသခင်	
<a href="#">H0001</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5999</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0430</a>	

သားဦးကိုကား မနာရူအမည်ဖြင့် မှည့်လ၏။ အကလွန်မူကား၊ ငါခံရသမျှသေ ပင်ပန်းခြင်းနှင့် ငါ့အဘ၏ အိမ်သားအပင်းတို့ကို ငါမစေခေခြင်းငှါ ဘုရားသခင်ပုဂ္ဂိုလ်ပြု ဆိုသတည်း။

וְ	כִּי	ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ	52
ဘုရားသခင်အကျိုးများစေတေမူ၏-ကို-ငါ	-ကလွန်	ဖေရိမ်	ခေါ်လ၏	-ထိုဒုတိယ	အမည်	-နှင့်		
<a href="#">H6509</a>		<a href="#">H0669</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H8145</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H0853</a>		
		፡	ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ	
		ကျွန်ုပ်၏ဆင်းရဲခြင်း	-၌ပည့်	ဘုရားသခင်				
		<a href="#">H6040</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0430</a>				

နောက်ရသဒားကိုကား၊ ဖေရိမ်အမည်ဖြင့် မှည့်လ၏။ အကလွန်မူကား၊ ဘုရားသခင်သည် ငါဆင်းရဲခံရသေပည့်၌ ငါ့ကိုပွားများ စေတေမူပြု ဆိုသတည်း။

፡	ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ	53
အဲဂုတ္တု	-၌ပည့်	ဖမြဲခွဲ၏	အကလွန်	-ထိုကလွန်ခြင်း	နှစ်များ	ခုနှစ်	-နှင့်ပိုခြင်းလ၏	
<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H7647</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H3615</a>	

ထိုနောက် အဲဂုတ္တုပည့်၌ ဝပဩဒာနနှစ် ခုနှစ် နှစ်ကုန်လ၏။

